

КАРТА РЕГИСТРАЦИИ КЛИЕНТА

ФИЗИЧЕСКОЕ ЛИЦО

Утверждено Правлением АО "Rietumu Banka" 20.02.09, протокол № 7

____/____/20____

ЗАПОЛНЯЙТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

Имя _____ **Фамилия** _____

Паспорт № / ID документ № _____ **Персональный код** _____
 (для резидентов Латвии)

Адрес для корреспонденции _____
 (если отличается от адреса места жительства)

Телефон _____ **E-mail** _____

Факс _____ **www** _____

Информация о занятости Клиента (указать вид деятельности)

- наемный работник**
- в коммерческой организации _____
(наименование организации, должность)
- в государственном учреждении _____
(наименование организации, должность)
- в общественной организации _____
(наименование организации, должность)
- предприниматель** _____
(наименование организации, доля капитала, количество наемных сотрудников)
- самозанятое лицо*** _____
(вид деятельности)
- другое*** _____
(вид деятельности)

Код налогоплательщика Нет Есть (указать) _____

Связана ли вышеуказанная деятельность с Латвией? Нет Да (пояснить) _____

Укажите источники происхождения денежных средств:

- заработная плата
- гонорары /вознаграждения
- проценты и дивиденды
- доходы, полученные в результате: продажи долей капитала (акций) продажи личного имущества наследования / подарков
- ренты
- другое (указать подробно)

* Необходимо заполнить раздел "Дополнительная информация", подробно описав деятельность и указав необходимость наличия лицензии для ее ведения

Описание планируемых операций по расчетному счету / -ам

	Кредитовые операции (+)	Дебетовые операции (-)
Виды платежей	<input type="checkbox"/> заработная плата <input type="checkbox"/> гонорары / вознаграждения <input type="checkbox"/> займы / кредиты <input type="checkbox"/> проценты и дивиденды <input type="checkbox"/> другое (указать) _____ _____	<input type="checkbox"/> оплата товаров и услуг <input type="checkbox"/> инвестиции <input type="checkbox"/> займы / кредиты <input type="checkbox"/> обязательные гос. платежи <input type="checkbox"/> коммунальные платежи <input type="checkbox"/> другое (указать) _____ _____
Валюты операций	<input type="checkbox"/> LVL <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> EUR <input type="checkbox"/> RUR <input type="checkbox"/> другие (указать) _____	<input type="checkbox"/> LVL <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> EUR <input type="checkbox"/> RUR <input type="checkbox"/> другие (указать) _____
Планируемый среднемесячный объем операций (EUR)		
Количество операций в месяц		
Количество платежей в месяц, в %	от физических лиц _____ от юридических лиц _____	в адрес физических лиц _____ в адрес юридических лиц _____
Перечисления с / на карточные счета, в % от среднемесячного объема операций		
Среднемесячный объем операций с наличными, в %		
Среднемесячный объем получения наличных в банкомате, в % от среднемесячного объема операций		

Поясните необходимость операций с наличными:

Планируемый среднемесячный остаток на расчетном счете (EUR)	
---	--

Какие банковские продукты и услуги, на Ваш взгляд, необходимы Вам сегодня и в будущем?

- Расчетный счет (платежи, конвертации) _____
- Платежные карты (кредитные, дебетные) _____
- Документарные операции _____
- Инвестиционные услуги _____
- Кредитные продукты _____
- Депозиты _____
- Индивидуальные сейфы _____
- Другие (указать) _____

Причины открытия счета в латвийском АО "Rietumu Banka"

- Набор предоставляемых услуг и качество обслуживания
- Репутация банка
- Наличие представительств за рубежом
- Рекомендации партнеров
- Другое (указать) _____

Как Вы планируете работать с АО "Rietumu Banka"?

Используя

- филиалы
- Интернет-Банк
- Home Banking
- факс / телефон

Являетесь ли Вы или Ваши близкие родственники политически значимыми лицами? **

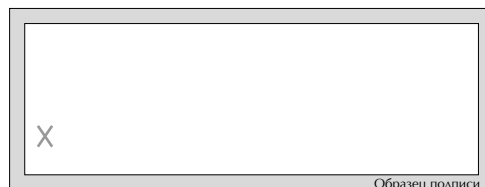
- Нет
- Да (дайте развернутый ответ) _____

Дополнительная информация _____

Настоящим подтверждаю, что сам являюсь бенефициарным владельцем средств на всех моих счетах и по всем моим сделкам. В случае открытия счета и / или проведения операций по счету со средствами, бенефициарными владельцами которых являются другие лица, обязуюсь незамедлительно проинформировать Банк об этих бенефициарных владельцах средств, заполнив и предоставив в Банк "Свидетельство бенефициарного владельца средств".

Предоставляю образец моей подписи, который прошу считать единственно верным для всех моих распоряжений в АО "Rietumu Banka".

ВНИМАНИЕ! Образец подписи не должен касаться линии рамки.



Клиент _____
(имя, фамилия)

Подпись X _____

ЗАПОЛНЯЕТ БАНК

Личность и подпись Клиента или уполномоченного представителя Клиента подтверждаю.

Сотрудник Банка _____ (имя, фамилия) _____ (подпись) ____/____/20____

Документы проверил _____ (имя, фамилия) _____ (подпись) ____/____/20____

CREF клиента _____

****политически значимое лицо** – физическое лицо: а) которое в другой стране-участнице ЕС или в третьей стране занимает какую-либо из следующих должностей: руководитель государства, руководитель правительства, министр, заместитель министра или заместитель заместителя министра, государственный секретарь, депутат парламента, судья Верховного суда, судья Конституционного суда, член совета или правления высшей ревизионной (аудиторской) организации, член совета или правления Центрального банка, посол, уполномоченный делопроизводитель, офицер вооруженных сил высшего звания, член совета или правления общества с государственным капиталом, а также перечисленные лица, покинувшие соответствующую должность в течение одного года; б) которое является родителем, супругом или приравненным к нему лицом, детьми, их супругами или приравненными к ним лицами лиц, определенных в пункте а) настоящего определения политически значимого лица; лицом, приравненным к супругу политически значимого лица, данное лицо считается только в том случае, если законы соответствующего государства определяют для него такой статус; в) о котором публично известно, что у него есть деловые отношения с каким-либо политически значимым лицом из числа лиц, упомянутых в пункте а) настоящего определения, или которому совместно с таким лицом принадлежит капитал в коммерческом обществе, а также физическое лицо, являющееся единственным собственником юридического лица, о котором известно, что оно фактически создано в пользу политически значимого лица.

Договор АО "Rietumu Banka" и Клиента

Рига / / 20

ЗАПОЛНЯЙТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

(физическое лицо)

АО "Rietumu Banka", единый регистрационный № 40003074497, адрес: ул. Весетас 7, Рига, Латвия, LV-1013

в лице, _____,

который/ая действует на основании Доверенности (далее в тексте – Банк), и

_____ (имя, фамилия)

№ паспорта/
ID документа персональный
код

фактический адрес проживания _____ (улица, дом, и т.д.)

город _____ страна _____ почтовый индекс _____

(далее в тексте – Клиент), далее оба вместе – Стороны, заключают Договор следующего содержания.

1. Предмет Договора

1.1 Предметом договора является установление правовых отношений между Банком и Клиентом и реализация данных отношений при использовании и оплате предоставляемых Банком услуг (продуктов).

2. Особые положения

2.1. Отношения Банка и Клиента в области использования услуг (продуктов) Банка регулируют "Правила Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента", которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

2.2. Заключая настоящий Договор, Стороны приходят к соглашению о финансовом залоге в соответствии с "Правилами Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента" и Законом о финансовом залоге.

2.3. Правила Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента, их изменения или дополнения, принимает Правление Банка, и они вступают в силу через два месяца после их публикации на домашней странице Банка: www.rietumu.lv, www.rietumu.ru, www.rietumu.com.

3. Порядок использования отдельных услуг (продуктов) Банка

3.1. Для получения отдельных услуг (продуктов) Банка Клиент подает в Банк заявление на использование отдельной услуги (продукта) Банка.

3.2. Отношения с Клиентом, связанные с получением отдельных услуг (продуктов) Банка, устанавливаются в момент подтверждения заявления Банком.

4. Конфиденциальность

4.1. Банк гарантирует и обеспечивает конфиденциальность Клиента и его сделок и неразглашение информации третьим лицам, за исключением случаев, предусмотренных нормативными актами Латвийской Республики и "Правилами договора АО "Rietumu Banka" и Клиента".

5. Использование данных Клиента

5.1. Предоставленную Клиентом информацию Банк использует в объемах и пределах, установленных нормативными актами Латвийской Республики.

6. Регулирующие нормативные акты

6.1. Взаимоотношения Сторон при выполнении настоящего Договора регулируют нормативные акты Латвийской Республики.

7. Вступление в силу и срок действия Договора

7.1. Договор вступает в силу в момент его подписания и заключается на неопределенный срок.

8. Порядок расторжения Договора

8.1. Банк вправе расторгнуть Договор с соответствии с "Правилами Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента".

8.2. Клиент имеет право расторгнуть Договор, подав в Банк соответствующее заявление. Договор расторгается в день подтверждения заявления Банком.

8.3. При расторжении Договора одновременно прекращают действие также все отношения, связанные с предоставлением отдельных услуг (продуктов) Банка.

8.4. Порядок прекращения предоставления отдельных услуг (продуктов) Банка устанавливается в соответствии с "Правилами Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента".

9. Заключительные положения

9.1. Настоящий Договор составлен и подписан в двух экземплярах, обладающих равной юридической силой.

Подписи Сторон

Клиент

(имя, фамилия)

(подпись)

Банк

(имя, фамилия)

(подпись)

Печать Банка

Договор АО "Rietumu Banka" и Клиента

Рига / / 20

ЗАПОЛНЯЙТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

(физическое лицо)

АО "Rietumu Banka", единый регистрационный № 40003074497, адрес: ул. Весетас 7, Рига, Латвия, LV-1013

в лице, _____,

который/ая действует на основании Доверенности (далее в тексте – Банк), и

_____ (имя, фамилия)

№ паспорта/
ID документа

персональный
код

фактический адрес проживания _____ (улица, дом, и т.д.)

город _____ страна _____ почтовый индекс _____

(далее в тексте – Клиент), далее оба вместе – Стороны, заключают Договор следующего содержания.

1. Предмет Договора

1.1 Предметом договора является установление правовых отношений между Банком и Клиентом и реализация данных отношений при использовании и оплате предоставляемых Банком услуг (продуктов).

2. Особые положения

2.1. Отношения Банка и Клиента в области использования услуг (продуктов) Банка регулируют "Правила Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента", которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

2.2. Заключая настоящий Договор, Стороны приходят к соглашению о финансовом залоге в соответствии с "Правилами Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента" и Законом о финансовом залоге.

2.3. Правила Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента, их изменения или дополнения, принимает Правление Банка, и они вступают в силу через два месяца после их публикации на домашней странице Банка: www.rietumu.lv, www.rietumu.ru, www.rietumu.com.

3. Порядок использования отдельных услуг (продуктов) Банка

3.1. Для получения отдельных услуг (продуктов) Банка Клиент подает в Банк заявление на использование отдельной услуги (продукта) Банка.

3.2. Отношения с Клиентом, связанные с получением отдельных услуг (продуктов) Банка, устанавливаются в момент подтверждения заявления Банком.

4. Конфиденциальность

4.1. Банк гарантирует и обеспечивает конфиденциальность Клиента и его сделок и неразглашение информации третьим лицам, за исключением случаев, предусмотренных нормативными актами Латвийской Республики и "Правилами договора АО "Rietumu Banka" и Клиента".

5. Использование данных Клиента

5.1. Предоставленную Клиентом информацию Банк использует в объемах и пределах, установленных нормативными актами Латвийской Республики.

6. Регулирующие нормативные акты

6.1. Взаимоотношения Сторон при выполнении настоящего Договора регулируют нормативные акты Латвийской Республики.

7. Вступление в силу и срок действия Договора

7.1. Договор вступает в силу в момент его подписания и заключается на неопределенный срок.

8. Порядок расторжения Договора

8.1. Банк вправе расторгнуть Договор с соответствии с "Правилами Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента".

8.2. Клиент имеет право расторгнуть Договор, подав в Банк соответствующее заявление. Договор расторгается в день подтверждения заявления Банком.

8.3. При расторжении Договора одновременно прекращают действие также все отношения, связанные с предоставлением отдельных услуг (продуктов) Банка.

8.4. Порядок прекращения предоставления отдельных услуг (продуктов) Банка устанавливается в соответствии с "Правилами Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента".

9. Заключительные положения

9.1. Настоящий Договор составлен и подписан в двух экземплярах, обладающих равной юридической силой.

Подписи Сторон

Клиент

(имя, фамилия)

(подпись)

Банк

(имя, фамилия)

(подпись)

Печать Банка

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЛЕКТА СРЕДСТВ ИДЕНТИФИКАЦИИ И УПРАВЛЕНИЯ СЧЕТАМИ

___/___/20___

ЗАПОЛНЯЙТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

Утверждено Правлением АО "Rietumu Banka" 20.02.09, протокол № 7

Клиент _____
 (полное наименование)

Прошу для управления счетом / -ами вышеуказанного Клиента использовать ранее выданный представителю комплект средств идентификации - "Rietumu ID" № _____

Подтверждаю получение нового комплекта средств идентификации "Rietumu ID" _____ для управления счетом / -ами вышеуказанного Клиента в закрытом, неповрежденном виде.

Прошу при личном визите представителя в Банк производить идентификацию по предъявлению:

Rietumu ID, пароля и паспорта паспорта

Согласен с тем, что вышеуказанный Rietumu ID будет использован для моей идентификации при обращении в Банк, и управления счетами Клиента в рамках моих полномочий. При наличии моего подключения с указанным Rietumu ID к системам удаленного управления Rietumu BankWorld и / или Home Banking мне автоматически предоставляется возможность в этих системах получать информацию и управлять всеми счетами Клиента в рамках моих полномочий.

Я заявляю, что идентификатор Rietumu ID и составленная с помощью средств идентификации электронная подпись являются достаточными для полной идентификации меня как Клиента / уполномоченного представителя Клиента при обращении в Банк и / или передачи поручений посредством систем удаленного управления или иным образом.

Я понимаю, что полученные мной средства идентификации и управления счетом являются строго конфиденциальными и не подлежат передаче третьим лицам.

Я принимаю на себя все риски неверного исполнения и / или неисполнения поручений вследствие ошибок передачи, искажения или неверного их толкования, а также риски, связанные с хранением и использованием средств идентификации и управления счетом.

Я заявляю, что Банк имеет право, но не обязан запрашивать дополнительную информацию от лица, передающего распоряжение, для того, чтобы идентифицировать Клиента с большей достоверностью.

Заявляю, что правила Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента мне известны, ясны и понятны.

Представитель:

_____ X _____
 (имя, фамилия) (подпись)

№ расчетного счета _____

Печать Клиента

Ключ _____

ЗАПОЛНЯЕТ БАНК

Личность и подпись Клиента или уполномоченного представителя Клиента подтверждаю.

Паспорт №/ ID документ представителя № _____

Персональный код представителя _____

CREF представителя _____

Сотрудник
 Банка _____
 (имя, фамилия) (подпись) _____

___/___/20___

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ РАСЧЕТНОГО СЧЕТА

___/___/20__

ЗАПОЛНЯЙТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

Утверждено Правлением АО "Rietumu Banka" 20.02.09, протокол № 7

Клиент _____
(полное наименование)

в лице _____
(имя, фамилия)

Прошу открыть расчетный счет в АО "Rietumu Banka".

Выслать подтверждение об открытии счета на e-mail:

Да _____
(E-mail)

Нет

Заявляю, что правила Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента мне известны, ясны и понятны.

Клиент _____ X _____
(имя, фамилия) (подпись)

Rietumu ID _____ Ключ _____

Печать Клиента

ЗАПОЛНЯЕТ БАНК

Личность и подпись Клиента или уполномоченного представителя Клиента подтверждаю.

Рег. № / Паспорт № / ID документ № _____ Персональный код _____

Сотрудник Банка _____ _____ _____/____/20__
(имя, фамилия) (подпись)

Банк открыл Клиенту расчетный счет № **LV** _____ **RTMB** _____

Счет открыл _____ _____ _____/____/20__
(имя, фамилия) (подпись)

Отметки Банка _____

ЗАЯВЛЕНИЕ НА БАЗОВЫЙ ПАКЕТ БАНКОВСКИХ УСЛУГ

___/___/20___

ЗАПОЛНЯЙТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

Утверждено Правлением АО "Rietumu Banka" 20.02.09, протокол № 7

Клиент _____
 (полное наименование)

в лице _____
 (имя, фамилия)

при заключении Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента прошу:

1 Открыть расчетный счет*

*Для получения отчетов о состоянии / работе счета на e-mail / моб.телефон необходимо заполнить пункт 3.3 (M-Bank)

2 Выдать платежную карту

На основании данного заявления Банк открывает один карточный счет и выдает карту Клиенту или уполномоченному представителю Клиента. При выдаче карт дополнительных (для физических лиц) и корпоративных (для юридических лиц) пользователей условия автоматического пополнения, кредитного лимита и обеспечения (для юридических и физических лиц), указанные в данном заявлении и дополнительных договорах соответственно, изменить невозможно.

Вид карты MasterCard Light Classic страховка Gold Platinum
 VISA Business страховка

Валюта карточного счета LVL EUR USD

Имя, фамилия / наименование компании на карте (юридические лица указывают имя, фамилию пользователя карты)**

Имя, фамилия
 Наименование компании

Указать пароль для контакта по телефону _____
 (не менее 5 символов, латинскими буквами, без пробелов и тире)

Указать желаемый дневной лимит по карте (не должен превышать установленный Банком):

на выдачу наличных в АТМ _____ на другие платежи _____

Обеспечение

Карта без обеспечения Карта с обеспечением

Указать вид обеспечения:

Страховой депозит: _____ Валюта _____ (Валюта депозита должна совпадать с валютой карточного счета)
 (сумма)

Депозит в АО "Rietumu Banka": _____ Валюта _____ Срок _____
 (сумма)

Депозитный счет № _____

Гарантия третьего лица: _____
 (имя, фамилия или наименование компании)

Счет в АО "Rietumu Banka" № LV _____ RTMB _____

Другое обеспечение (указать)*** _____

Кредитный лимит

Прошу предоставить кредитный лимит (доп. договор) Да (указать) _____ Нет
 (сумма, валюта)

** Наименование компании / имя, фамилия на карте не должны превышать 21 символ, включая пробелы. На карте не печатаются смягчения и знаки удлинения.

*** В случае, если обеспечением служит страховой депозит карты третьего лица, необходимо заключить Договор финансового залога.

Желаю получать отчеты о состоянии счета на e-mail / моб. телефон (M-Bank) – заполнить п.3.3 не желаю получать
 по почте на адрес: юридический / фактический / для корреспонденции (подчеркнуть)

Изготовленные карты и ПИН-конверты прошу:

выдать в АО “Rietumu Banka” _____
(филиал / имя, фамилия получателя)
 выслать курьерской почтой на адрес: юридический / фактический / для корреспонденции (подчеркнуть)
 другой (указать) _____

Прошу установить автоматическое пополнение карточного счета с расчетного счета один раз в месяц с учетом зарезервированных сумм:

Установить, до суммы _____ Валюта _____
 Установить, на сумму _____ Валюта _____
 Установить на других условиях (заполнить дополнительное заявление)
 Не устанавливать автоматическое пополнение

Прошу удержать с моего расчетного счета № в АО “Rietumu Banka” следующие комиссии:

комиссию за срочное изготовление карты комиссию за отправку карты и конверта с PIN кодом курьерской почтой
 годовую плату за карту другое (указать) _____

3 Подключить к системе удаленного управления

Банк обеспечивает Клиенту / уполномоченному представителю Клиента возможность управлять в системах Rietumu BankWorld и / или Home Banking всеми счетами Клиента / -ов, по которым используется нижеуказанный Rietumu ID, в рамках полномочий Клиента / уполномоченного представителя Клиента.

Укажите Rietumu ID _____

3.1 RIETUMU BANKWORLD (Интернет-банк: www.rbworld.lv)

Подключение к режиму полного доступа (включает режим ограниченного доступа).

Выбор лимитов операций для режима полного доступа (укажите в EUR, в дальнейшем можно изменить):

Лимит одной операции _____ (по умолчанию 20 000 EUR)
Дневной лимит по счету _____ (по умолчанию 100 000 EUR)
Дневной лимит по всем счетам Клиента _____ (по умолчанию 150 000 EUR)

Лимиты операций в режиме ограниченного доступа (изменению не подлежат): лимит одной операции – EUR 5000, дневной лимит по счету – 5000 EUR

3.2 HOME BANKING (PC Banking, программное обеспечение для управления счетами: rietumu.ru/hb)

3.3 M-BANK (Уведомления на e-mail / мобильный телефон: mbank.rietumu.ru)

Способ получения информации:

E-mail / моб. телефон _____
(укажите адрес эл. почты; оператора, номер и адрес эл. почты мобильного телефона)

Расчетный счет

Карточный счет

<input type="checkbox"/> Движение средств и остаток на конец дня	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Выписка по счету (ежедневно, только по эл. почте)	<input type="checkbox"/> Валюты _____ (указать)	<input type="checkbox"/>

Дополнительные настройки можно выбрать в Заявлении на подключение к системам удаленного управления

Выслать подтверждение об открытии счета, подключении к системам удаленного управления на e-mail:

Да _____
(e-mail)

Нет

Заявляю, что правила Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента мне известны, ясны и понятны.

Представитель _____
(имя, фамилия)

X _____
(подпись)

Печать Клиента

ЗАПОЛНЯЕТ БАНК

Личность и подпись Клиента или уполномоченного представителя Клиента подтверждаю.

Сотрудник
Банка _____
(имя, фамилия, печать)

(подпись)

Дата ____/____/20__

1 Расчетный счет

Банк открыл Клиенту счет № **LV** ____ **RTMB** _____

Счет открыл _____
(имя, фамилия, печать)

(подпись)

Дата ____/____/20__

2 Карточный счет

Банк открыл Клиенту счет № **LV** ____ **RTMB** _____

Тариф _____

Обеспечение _____

Счет открыл _____
(имя, фамилия, печать)

(подпись)

Дата ____/____/20__

Карту открыл _____
(имя, фамилия, печать)

(подпись)

Дата ____/____/20__

3 Системы удаленного управления Rietumu BankWorld Home Banking M-Bank

Подключение к
системе выполнил _____
(имя, фамилия, печать)

(подпись)

Дата ____/____/20__

NODROŠINĀJUMA NOGULDĪJUMA PIETEIKUMS
SECURITY DEPOSIT APPLICATION
ЗАЯВЛЕНИЕ НА ГАРАНТИЙНЫЙ ДЕПОЗИТНЫЙ ВКЛАДAptiprināts AS "Rietumu Banka" Valdes sēdē
20.02.09, protokols Nr.7

/ / 20

AIZPILDĪT DRUKĀTIEM BURTĪEM / COMPLETE IN BLOCK CAPITALS / ЗАПОЛНЯЙТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

Klients

Customer

Клиент

(pilns nosaukums / full name / полное наименование)

on behalf of

в лице

(vārds, uzvārds / name, surname / имя, фамилия)

personā

Lūdzu atvērt Nodrošinājuma noguldījuma kontu. / Please open Security Deposit. / Прошу открыть Гарантийный депозитный вклад.

Nodrošinājuma noguldījums tiek izmantots kā nodrošinājums Kartes konta īpašnieka saistību izpildei: / The Customer hereby agrees that the security deposit shall serve as a guarantee for fulfillment of obligations of the Card Account Holder: / Гарантийный депозитный вклад используется в качестве обеспечения исполнения обязательств владельцем Карточного счета:

Kartes konta īpašnieks (vārds, uzvārds / uzņēmuma nosaukums)

Card Account Holder (name, surname / company name)

Владелец Карточного счета (имя, фамилия / наименование предприятия)

Reģ. Nr. / Pases Nr.

Reg. No. / Passport No.

Per. № / Паспорт №

Personas kods

ID number

Персональный код

Kartes konta Nr.

Card Account No.

Номер карточного счета

LV

RTMB

Valūtas kods

Currency code

Код валюты

Kartes veids

Card Type

Вид карты

Kredīta limita summa (cipariem)

Credit Limit Amount (in figures)

Кредитный лимит (цифрами)

Nodrošinājuma noguldījuma summa (cipariem)

Security Deposit Amount (in figures)

Сумма Гарантийного депозитного вклада (цифрами)

Valūtas kods

Currency code

Код валюты

Noguldījuma valūtai jāsakrīt ar kartes konta valūtu

Deposit currency have to match card account currency

Валюта вклада должна совпадать с валютой карточного счета

Nodrošinājuma noguldījuma summa un valūta (vārdiem)

Security Deposit Amount and Currency (in words)

Сумма и валюта Гарантийного депозитного вклада (прописью)

Noguldījums tiek veikts

The Security Deposit will be

Вклад производится

skaidrā nauda

deposited in cash

наличными

no Klienta konta Nr.

transferred from the Customer's account No.

со счета Клиента №

LV

RTMB

Procentus izmaksā vienu reizi mēnesī, ieskaitot Klienta kontā Nr.

Interest will be paid once per month by crediting the Customer Account No.

Проценты выплачиваются один раз в месяц путем зачисления на счет Клиента №

LV

RTMB

Nākamajā darba dienā pēc Pieteikuma darbības termiņa beigu datuma Nodrošinājuma noguldījuma summu un Procentus ieskaitīt Klienta kontā

On the next working day after the Application maturity date, the Security Deposit and Interest will be transferred to the Customer account

На следующий рабочий день после даты окончания срока действия Заявления сумма Гарантийного депозитного вклада и Проценты зачисляются на счет Клиента

Konta Nr.

Account No.

Номер счета

LV

RTMB

Ar šo apliecinu, ka AS "Rietumu Banka" un Klienta līguma noteikumi man ir zināmi, skaidri un saprotami. / Terms and conditions

of JSC "Rietumu Banka" and Customer Agreement are clear and understandable. / Заявляю, что правила Договора АО "Rietumu Banka" и

Клиента известны, ясны и понятны.

Klients

Customer

Клиент

X

(vārds, uzvārds / name, surname / имя, фамилия)

(paraksts / signature / подпись)

Klienta zīmogs

Customer's Seal

Печать Клиента

Rietumu ID

Atslēga / Key / Ключ

AIZPILDA BANKA / FOR BANK USE ONLY / ЗАПОЛНЯЕТ БАНК

Apliecinu Klienta vai Klienta pilnvarotā pārstāvja personību un parakstu. / I confirm the identity and signature of the Customer or the Customer's authorised representative. /

Личность и подпись Клиента или уполномоченного представителя Клиента подтверждаю.

Pases Nr. / ID dokumenta Nr. / Personas kods

Passport No. / ID document No. / ID Number

Паспорт № / ID документ № / Персональный код

Bankas darbinieks

Bank officer

Сотрудник Банка

(vārds, uzvārds / name, surname / имя, фамилия)

(paraksts / signature / подпись)

Banka atver Nodrošinājuma noguldījuma kontu Nr.

The Bank opens Security Deposit account No.

Банк открывает счет Гарантийного депозитного вклада №

LV

RTMB

Gada procentu likme (cipariem)

Annual interest rate (in figures)

Годовая процентная ставка (цифрами)

Gada procentu likme (vārdiem)

Annual interest rate (in words)

Годовая процентная ставка (прописью)

Nodrošinājuma noguldījuma termiņa beigu datums

The Security Deposit's maturity date

Дата окончания срока действия Гарантийного депозитного вклада

Bankas darbinieks

Bank officer

Сотрудник Банка

(vārds, uzvārds / name, surname / имя, фамилия)

(paraksts / signature / подпись)